

Правила акції «10 ГБ на старт»

дійсні з 29 квітня 2019 р. по 31 липня 2019 р.

Правила акции «10 ГБ на старт»

действительны с 29 апреля 2019 г. по 31 июля 2019 г.



UA

«10 ГБ на старт» – це акція, що доступна для абонентів передплати мережі Orange: Orange Free та Orange Yes (надалі: «Абоненти»), яка дозволяє отримати бонус 10 ГБ на умовах, описаних у цих правилах (надалі: «Акція»).

Організатором Акції є Orange Polska S.A. з місцезнаходженням за адресою: Варшава (02-326), Ал. Єрозолімське, 160, що зареєстроване в Реєстрі підприємців Районного суду ст. м. Варшави, XII Господарський відділ Державного судового реєстру за номером KRS 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; з повністю сплаченим статутним капіталом у розмірі 3.937.072.437 PLN. Контактні дані: Центр обслуговування клієнтів *100 або 510 100 100 (оплата згідно з тарифним планом Абонента).

Терміни та визначення:

Бонус – пакет даних розміром 10 ГБ, який Учасник Акції може використати протягом 14 днів з моменту підключення до Мобільної мережі Orange.

Ваучер – купон під назвою «Ваучер 10 ГБ», що містить унікальний цифровий код (надалі: «код»), який дозволяє отримати пакет даних у розмірі 10 ГБ, що дійсні протягом 14 днів, на щонайбільше 3 різні номери телефонів при дотриманні наведених нижче умов Акції. Взірець купона наведено в додатку № 1 до Правил.

Мобільна мережа Orange – рухома телекомунікаційна мережа загального користування, що використовує, між іншим, такі стандарти, як GSM 900/1800 або UMTS, яка обслуговується Orange Polska S.A.

Умови Акції:

1. Учасником Акції може стати новий абонент передплати Orange – абонент, який придбав стартовий пакет, правильно зареєстрував персональні дані в мережі Orange і активував стартовий пакет під час терміну дії Акції (тобто у період з 29.04.2019 р. по 31.07.2019 р.).
2. В рамках Акції кожен новий абонент передплати мережі Orange, який володіє Ваучером, має право на одноразову активацію Бонуса.
3. Учасник Акції може активувати Бонус, надсилаючи безкоштовне SMS на номер 80103 з кодом, що знаходиться на Ваучері.
4. Учасник Акції має час активувати Бонус до 31 липня 2019 р.
5. Бонус в рамках Акції надається безкоштовно.
6. Один код можна використати щонайбільше для трьох новоактивованих стартових пакетів за умови, що стартовий пакет відповідає пункту 1 цих Правил.
7. На один номер мобільного телефону можна отримати тільки один Бонус, а його повторна активація для цього ж номера є неможливою.
8. Бонусні кошти використовуються у першу чергу перед коштами на Акційному рахунку та на Головному рахунку Абонента.
9. Після використання наданого в рамках Бонуса пакету даних, плата за пакетну передачу даних відповідає діючим цінам на послуги для Абонента.
10. Невикористані бонусні кошти втрачаються після закінчення терміну їх дії.
11. Бонусні кошти можуть використовуватися виключно для пакетної передачі даних на території Польщі в Мобільній мережі Orange.
12. Акція поєднується з іншими акціями та акційними послугами, що доступні в пропозиції Абонента, якщо в умовах даної акції або послуги не вказано інше.

Правила акції «10 ГБ на старт»

дійсні з 29 квітня 2019 р. по 31 липня 2019 р.

Правила акции «10 ГБ на старт»

действительны с 29 апреля 2019 г. по 31 июля 2019 г.



Як перевірити?

13. У будь-який момент Абонент має можливість перевірити кількість доступних коштів, наданих в рамках Бонуса, і термін їх дії, надсилаючи SMS наступного змісту: ILE DANYCH на номер 901 (плата як за стандартне SMS в мережі Orange).

Інші положення:

14. Ці правила доступні в головному офісі Orange Polska S.A., на сайті www.orange.pl

15. В питаннях, що не врегульовані цими правилами Акції застосовуються чинні Правила надання телекомунікаційних послуг для Абонентів передплати, правила тарифів і тарифний план, яким користується Абонент.

Правила акції «10 ГБ на старт»

дійсні з 29 квітня 2019 р. по 31 липня 2019 р.

Правила акции «10 ГБ на старт»

действительны с 29 апреля 2019 г. по 31 июля 2019 г.



RU

«10 ГБ на старт» – это акция, доступная для абонентов предоплаты сети Orange: Orange Free и Orange Yes (далее: «Абоненты»), которая позволяет получить бонус 10 ГБ на условиях, описанных в настоящих правилах (далее: «Акция»).

Организатором Акции является Orange Polska S.A. с местонахождением по адресу: Варшава (02-326), Ал. Ерозолимске, 160, зарегистрированное в Реестре предпринимателей Государственного судебного реестра для г. ст. Варшавы, XII Хозяйственный отдел Государственного судебного реестра под номером KRS 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; з полностью оплаченным уставным капиталом в размере 3.937.072.437 PLN. Контактные данные: Центр обслуживания клиентов *100 или 510 100 100 (оплата согласно тарифному плану Абонента).

Термины и определения:

Бонус – пакет данных размером 10 ГБ, который Участник Акции может использовать в течение 14 дней с момента подключения к мобильной сети Orange.

Ваучер – купон под названием «Ваучер 10 ГБ», содержащий уникальный цифровой код (далее: «код»), позволяющий получить пакет данных в размере 10 ГБ, которые действуют в течение 14 дней, на максимум 3 различные номера телефонов при соблюдении следующих условий Акции. Образец купона приведено в приложении № 1 к Правилам.

Мобильная сеть Orange – подвижная телекоммуникационная сеть общего пользования, использующая между прочим такие стандарты, как GSM 900/1800 или UMTS, которая обслуживается Orange Polska S.A.

Условия Акции:

16.Участником Акции может стать новый абонент предоплаты сети Orange – абонент, который приобрел стартовый пакет, правильно зарегистрировал персональные данные в сети Orange и активировал стартовый пакет в течение срока действия акции (то есть в период с 29.04.2019 г. по 31.07.2019 г.).

17.В рамках Акции каждый новый абонент предоплаты сети Orange, который владеет Ваучером, имеет право на одноразовую активацию Бонуса.

18.Участник Акции может активировать Бонус, отправляя бесплатное SMS на номер 80103 с кодом, который находится в Ваучере.

19.Участник Акции имеет время активировать Бонус до 31 июля 2019 г.

20.Бонус в рамках Акции предоставляется бесплатно.

21.Один код можно использовать максимум для трех ново-активированных стартовых пакетов при условии, что стартовый пакет соответствует пункту 1 настоящих Правил.

22.На один номер мобильного телефона можно получить только один Бонус, а его повторная активация для этого же номера невозможна.

23.Бонусные средства используются в первую очередь перед средствами на Акционном счете и на Главном счете Абонента.

24.После использования предоставленного в рамках Бонуса пакета данных, плата за пакетную передачу данных соответствует действующим ценам на услуги для Абонента.

25.Неиспользованные бонусные средства теряются по истечении срока их действия.

26.Бонусные средства могут использоваться исключительно для пакетной передачи данных на территории Польши в Мобильной сети Orange.

Правила акції «10 ГБ на старт»

дійсні з 29 квітня 2019 р. по 31 липня 2019 р.

Правила акции «10 ГБ на старт»

действительны с 29 апреля 2019 г. по 31 июля 2019 г.



27. Акция сочетается с другими акциями и акционными услугами, которые доступны в предложении Абонента, если в условиях данной акции или услуги не указано иное.

Как проверить?

28. В любой момент Абонент имеет возможность проверить количество доступных средств, предоставленных в рамках Бонуса, а также срок их действия, отправляя SMS следующего содержания: ILE DANYCH на номер 901 (плата как за стандартное SMS в сети Orange).

Другие положения:

29. Настоящие правила доступны в главном офисе Orange Polska S.A., на сайте www.orange.pl

30. В вопросах, неурегулированных настоящими Правилами Акции применяются действующие Правила предоставления телекоммуникационных услуг для Абонентов предоплаты, правила тарифов и тарифный план, который использует Абонент.

Правила акції «10 ГБ на старт»

дійсні з 29 квітня 2019 р. по 31 липня 2019 р.

Правила акции «10 ГБ на старт»

действительны с 29 апреля 2019 г. по 31 июля 2019 г.



Додаток № 1
Взірець ваучера

Приложение № 1
Образец ваучера

ваучер українською мовою/ ваучер на украинском языке

На початок **10 GB** у подарунок

Ваш унікальний код

Порадьте Orange двом знайомим, і вони теж отримають 10 GB. Їм потрібно лише придбати й активувати стартовий пакет Orange та надіслати ваш код протягом строку дії акції.

Щоб отримати 10 GB, придбайте, зареєструйте й підключіть стартовий пакет Orange, а потім надішліть із нього свій код на номер 80103 до 31.07.2019, Ви отримаєте 10 GB на 14 днів.

Бонусні гігабайти від Orange

Введіть *101*40#, щоб після кожного поповнення отримувати безкоштовні GB.

Поповнення рахунку	5 Злотих	10 Злотих	30 Злотих	50 Злотих	100 Злотих	200 Злотих
Бонус	2,5 GB	5 GB	15 GB	25 GB	50 GB	100 GB
Термін дії	2 Днів	5 Днів	31 Днів	93 Днів	155 Днів	155 Днів

ваучер російською мовою/ ваучер на русском языке

На старт **10 GB** в подарок

Ваш уникальный код

Рекомендуйте Orange двум лицам, и они также получат 10 GB. Достаточно того, если они купят и активируют стартер Orange, а также отправят Ваш код в течение действия акции.

Чтобы получить 10 GB киловит, зарегистрируйте и включите стартер Orange и отправьте из него Ваш код на номер 80103 до 31.07.2019 г. 10 GB действительны 14 дней.

Гигабайты в бонусе от Orange

Введите *101*40# чтобы после каждого пополнения счета получить бесплатные GB.

Пополнение счета	5 Злотые	10 Злотые	30 Злотые	50 Злотые	100 Злотые	200 Злотые
Бонус	2,5 GB	5 GB	15 GB	25 GB	50 GB	100 GB
Срок действия	2 Дни	5 Дни	31 Дни	93 Дни	155 Дни	155 Дни